

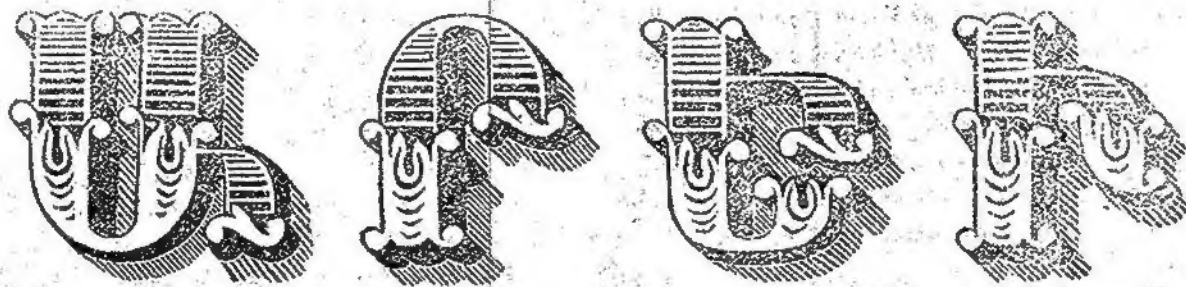
ՀԱՅԸ 5 ՄԻԼԻԵՄ

ԲԱՅՆՆԵՐՈՒՆ

Տարեկան Վեցամսեայ	
ԵԳԻՊՏՈՍ . . . 2. 0. 80	40
ԱՐՏԱՍՏՈՒՄԱՆ ԶԲ. 20	10

ՇԱՆՈՒՑՈՒՄԵՐՈՒ ՀԱՄԱՐ ԴԻՄԵԼ ՏԵՐԵՐՈՒԹԻՒՆ

ԱՐՏԱՍՏՈՒՄ ԼԵՒՈՆ ՄԿՐՏԻՉԵԱՆ



ԱԶԳԱՅԻՆ ՀԱՅԵՐՈՒ ՕՐԿԱՆ

ԿԸ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԻ ԾԱՐԱԹԸ ԵՐԵԲ ԱՆԳԱՍ

ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ԵՒ ՏՆՕՐԵՆՈՒԹԻՒՆ

Շաբաթային Տարեկան, Թիւ 16

ԱՂԵՔՍՏԻՆԵՐԻՆ

ՀԱՍՏԵ

Journal ARAV

B. P. № 600

Alexandrie, EGYPT

ՀԱՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹՅՈՒՆ ԶԵՆՈՒԹԻՒՆԵՐԸ ԶԵՆՈՒԹՅԱՆ ԳԵՐԱՄԱՐՁՈՒԹՅՈՒՆ

ՏՆՕՐԵՆ-ԽՄԲԱԳՐԱԹԵՑ՝ ՎԱՀԱՆ ԹԵՔԵԼԵԱՆ

ԲԱՅ ՆԱՄԱԿ ՀԱՅ ՀԱՐՈՒՍՏԵՐՈՒՆ

Որքան ալ քաղաքներու ազ. նուական անկիւնները, գեղեցիկ պարտէզներու խորը թաղուած ըլլան ձեր ապարանքները, անկարելի է որ ձեր պնծողարդ սայօններուն մէջ չի թափանցէ Հայ Տառա. պանքին սրտակեղծ հեծանքը: Իւր քարկաւ ձեր կարգին կը կարգաբ օրումն թերթերը, և գիտէք թէ մեր ազգը իր Գերագոյն ճիգը կը փորձէ այս պահուստ Դուք չէք կրնար անգիտել թէ աւելի քան հարիւր հազար կտրիճ հայեր իբրեւ ուսանական բանակի զինուոր իրենց աշխարհը իր թաղիներէն քաղաքակրթութեան դատին համար՝ որ մերն ալ է. դուք չառ լաւ գիտէք՝ որ հազարաւոր կամաւորներ ալ հայրենիքին ազատութեան համար դիւ. ցաղներէն կը կռուին և տակաւին երէկ հայկական դրօշը յաղթապանծ կանգնեցին Վասպուրականի սիրտին վրայ:

Բայց այս վեհ նուիրարեութեան զմայելի պատկերին քով կը քաղաքի զոհ: ազիւսարդ պատկեր մըն ալ, զոր կարելի չէ որ ցերեկները կարենաք աչքի առնել: Բերել առանց արցունքի և որ անտարա. կայս գիշերները սեւ մզմաւանջներու պէս կը յաճախէ ձեր անհանգարտ խորճատանքները: Այդ պատկերը բառ չունի. հոն արիւն և աւեր կայ միայն, որբեր և հիւանդներ՝ որ աշխարհիս ամենէն դաժան տան. շանքերով կը տուայտին, այրի. ներ և ծերեր՝ զոր սուգը և սովը ողլ-մեռելութեան կը դատապարտեն. հոն կան շարան, շարան կա. խորաններ, հոն կայ կտորածի յա. ւերածական արհաւիրքը և բոլոր թշուառութիւնները համատարած ու համահայած՝ զոր պատմութիւնը տա. կաւին չէր արձանագրած և զոր և ոչ մէկ երեւակայութիւն կրցած էր մինչև այսօր մակարեքել խել: Իուք, ո՞վ Աղգին մեծատուն. ները, դուք այս ամէնը շատ լաւ գիտնալու էք, և սակայն լսէք թէ դուք ինչ ըրիք երբ լսեցիք ահապանքը...

Ինչ ըրիք դուք սա վերին մէկ տարուան ահաւոր շրջանին, երբ մեր հայրենիքը նորէն և աւելի քան երբեք վայրագօրէն թաղուած հանգի. սացաւ անուր խռովութիւններու, երբ Հայաստանը, ամէն տեսակ խոչանդումներու ենթակայ, այս. պէս կը բզջտուի ու կը խաղաղու. ւի: Բոլոր զոհերուն և նահատակ. ներուն անհասարեքի զոհողու. թեանց փոխարէն, դուք ինչ կեր. պով կատարեցիք ձեր պարտակա. նութիւնը իբրեւ մարդ և իբրեւ հայ: Այո՛, երբեմն, ձենէ ոմանք, բա. րհհանգիւն, ողորմութիւններ մը շնորհեցին այս կամ այն Հանգանա. կութեան գանձանակին համար...

և սակայն չի գտնուեցաւ, աւաղ, միակ հայ մեծատուն մը որ ճշմա. րիտ հայրենասիրութեան և ճշմա. րիտ առատաձեռնութեան գեղեցիկ ժէսթ մը ընէր և ըսէր Աղգին, — Ահա՛ հարստութեանս կէտը, կամ քառորդը, կամ տասնորդը (գոնէ)՝ Այդքան մը վեհանձնութեան տէր միակ հարուստ մը չի կա՛ր ուրեմն այս խեղճ Աղգին մէջ, որ սակայն 10000 նոցէն վեր հազարաւոր մե. ծատուններ կը պահէ իր մայրենի գուրգուրան ծոցին մէջ:

Ձե՛, այս տխուր, ամենատխուր կազմութիւնը աւելի երկար պիտի չի շարունակէ: Աղգը, իր գոյութեան վեհական կաւին մէջ, չի կրնար աշխու աչք գոցել: Աղբար պա. հանլ կ'ըլլայ, պահանջը հրաման պիտի ըլլայ:

Ժամանակ է որ աղգովին որ. դեգրուի «տասնորդ» գոյութիւնը: Հարուստները, որոշ աստիճանէ մը սկսելով, գոնէ անոնք զոր ներկայ պատերազմը ուժգնապէս չի խա. տեք, պէտք է ենթարկուին պատե. րագական տուրքի մը: Կը բաւէ օրքան ափ առնուեցաւ ժողովուրդի համեստ զաւակներուն դուռը. ա. նոնք արդէն տուին և միշտ պիտի տան. բայց պէտք է որ այսուհե. տու ունեւորներն ալ իրենց համե. մատական պարտքը կատարեն, որ. պէտքի արժանի ըլլան հայ անունին զոր կը կրեն, ազգասիրութեան զոր իրենց փառք կը նկատեն, և ազա. տութեան որուն հեռագրակերպ կը ժպտի իրենց սիրտին և քաւին հա. ւասարապէս:

Եր երբեմն, մեր հարուստները, յաճախ իրաւացիօրէն, կ'առարկէին թէ որո՞ւ վստահին իրենց դրամը... Հիմակ ինչ է արդեօք իրենց ա. րարկութիւնը: Հիմա ալ, գիտեմ, իրենցմէ ոմանք կը համարձակին առարկել թէ ինչպէս տան քանի որ պառակտիչ պայքարներ կան, քանի որ համեքալսութիւն չի գո. յանար...:

Կը բաւէ. քիչ մը խիղճ: Առաա. պելներու շրջանը անցած է: Որո՞ւ տաք: Միթէ այդ մասին ամենա. դոյզն կասկածը ունի՞ք ձեր սիր. տերուն մէջ: Իուք չառ լաւ գի. տէք թէ ձեր ձեռքերը ո՞ր ուղղու. թեամբ պիտի կարկառին եթէ բա. նաք ձեր սիրտին դուռները: Ահա՛ Աղգային Հիմնադրամի Հանգանա. կութիւնը, որ յատկացուած է Աղ. գային Փրկագործութեան համար ա. մէն տեսակ կարիքներու, կամա. ւորներէն սկսելով մինչև յետին զոհը այս խուժաօժ պատերազմին, առանց այս կամ այն մասնաւորու. մի, առանց ո և է խորութեան կամ բացառութեան: Իուք չառ լաւ գի. տէք թէ այդ Հանգանակութիւնը կուսակցական չէ, այլ բառին լայն

առեւմուղ համազգային է: Անկա. կը գտնուի Աղգին սիրելի Հայրա. պետին՝ Վեհ. Կաթողիկոսի Բարձր հովանաւորութեան ներքեւ. անոր գլուխը կանգնած է ամենուն վըս. տահովեան արժանի բացառիկ անձ. նաւորութիւն մը. Վեհ. Պօղոս Նուպար Փաշա, որ Աղգին պատ. ուիրակն է և որուն ձեռնհասու. թիւնը և ուղղամտութիւնը կասկա. ծի տակ դնող չի գտնուիր բարե. բաղդաբար ձեր շարքերուն մէջ: Ինչ կ'ուզէք աւելի. ինչ փոյթ մնացեալը. ո՞ր ժամուն կը սպա. սէք:

Ես հոս տեղեր և անուհներ չեմ ժառանգեր, ոչ ալ շատ ցանցաւ և գովելի այս կամ այն բացառու. թիւնը: Նպատակս ասոր կամ անոր գէ՛մ անհնարութիւն ընել չէ բնաւ: Գիտեմ միայն որ բոլոր հայ շրջա. նակներուն մէջ մեր հարուստե. րուն գէ՛մ դժգոհութիւնը շնոր. ա. նուր է և ծայրաստիճան, սկսելով նոյնիսկ Գովկասէն մինչև Ամերի. կա, Եւրոպա և Հնդկաստան: Ստոյգ է որ Աղգին ներկայ բախտորոշ ու. պէին, հայ մեծատունը ցոյց չի տուաւ աշխիւ քաղաքացիի վայել ճշմարիտ վեհանձնութիւն մը: Երբ Վեհ. Կաթողիկոսը աղբարտ կոն. քակներով ողորդեց հայ աշխարհը, ոչ մէկ հարուստ ընդառաջ դնաց ծերունի Հայրապետին աղաչանքին. երբ Վեհ. Պօղոս Նուպար Փաշա, կրկին Հայ Դատին համար ճամբայ ինկաւ, ոչ մէկ հայ հարուստ լսեց իր կոչը այնպէս ինչպէս կը վայ. լէր, ինչպէս ներկայ ժամը կը պա. հանջէր:

Աղգային Հիմնադրամը, որ Աղ. գին գոյութեան և ազատութեան դրամագլուխը պիտի ըլլար, հինգ ամսուան միջոցին հազիւ քանի մը հազար ոսկիի ողորմելի գումարի մը յանգեցաւ: Վերջերս Հայկ. Ընդհ. Միութիւնը ևս «բարեգործական» ոչ մէկ կարեւոր նուիրատուութիւն արձանագրած է: Ես սակայն քանի մը տասնեակ հարուստներ միայն ունինք, որոնց իւրաքանչիւրը ա. ռանց մոխիրի վրայ նստելու շատ դիւրաւ կրնար քանի մը տասնեակ հազար ոսկիներ ընծայաբերել աղ. գին և այդպէսով իր անունը յաղ. թականորէն կոթողել ժողովուրդին սիրտին մէջ:

Մենք այլևս տուողներուն ա. նունները չէ որ կ'ուզենք իմանալ. մենք այսուհետեւ չի տուողներուն, քիչ տուողներուն ցուցակները պէտք է հրատարակենք ի լուր աշխարհի:

Որպէսզի Աղգը դատէ այդպի. սինքը և Պատմութիւնը դատա. պարտէ վաղը:

Ո՞վ հարուստներ, խոցուած սիր. տերու տրտունջը, որքան ալ դառ. նակսկիծ ու անուղբ ըլլայ, պէտք չէ որ ձեզ վերաւորէ:

Ձեր ձեռքն է ընտրել մին կամ միւսը, Փառքը... կամ Անեծքը:

Գահիրէ, 20 Օգոստոս 1915.

Կ. ՄԱԼԵՔԵԱՆ

ՄԱՐԶՈՒԱՆ

Ո՛րք ես, սիրելի՛ք իմ Մարդուան, այս փոթորկալից դահադական ժամու. րուն՝ ո՞րք ես...:

Իբրեւ քու արեւդ գոթապաշտէ մըրե. կէն խաւարեցաւ ու սեւ հողին մէջ սու. դեցան, կամ քուեցան տամաններէդ, ստուերները. քու տնայէն զաւկներուդ: Ձե՛մ ուղեր, ո՛հ, չեմ կրնար հաւա. տալ թէ կարենանք իրենց ձեռքերովը փորուած գերեզմաններու մէջ ինկած ըլլան գնդակահար, և դուռն ամայացած, որբացած ըլլան անոնցմէ:

Ձի դու աչքիս առջեւ են անտա. ռախիտ լեռներդ, որոնք թաւատեւ լանջերով հակնեցու. նման, քու ա. պատմութեանդ վրայ կը հակեն: Ձե՛ն հեռանար տեսութենէս այդինքն որ քու հակառու կը բուրբնէ, այնպէս ինչպէս որթատունկի տերեւազարդ ոստերու պը. սակը դուրսի դուռը Բագրատին: Տա. րադիր տարիներուս վրայէն դեռ կը տեսնեմ, որդիս հեռաւոր բլուրի մը բարձունքէն, քու շարժումի տունըդ յաճախ թուի, և ճերմակ երբեմն: Եւ անա սիրտս մէկէն կը թափէ, երբ կը նշմարեմ այն պատմականներն՝ ուրիշ ա. ռաջին անգամ աղածի հողիս վրայ եր. կնցան, աստուածային ձեռքի մը փայ. վայանքներուն պէս, ճառագայթները կեանքիս անիմանալիօրէն բարի արե. լին:

Իմ սիրելի, իմ անուշ ծննդավայրս Մարդուան, ո՞րքան հեղ ու հիւրասէր ես Դուռն՝ որ Գարունն ու Ամառը, դիմաւա. լով տալիս, երկար ամիսներ քու գովի կը մնան անխառն տարիանքով: Աշունը արտառուայեղ ձեռքով ու խոր հառա. յանքներով կը բաժնուի քեզմէ, և Ձը. մեռը խիտ շուտ կը գլչոյց ցուրտ ու համան դէմք մը ցոյց տուած ըլլալուն համար քեզի, ու գլչումէն՝ իր սիրտը կը հալի ջուր կ'ըլլայ, միկնելէ առաջ քու շրթունքներդ կը համբուրէ յորդանանդ, լալաղին կը լուսն օտուրներդ:

Ա՛հ, քու հեղորդներդ, քու ժրա. շան, քու հոգնատակաց դաւաններդ, ո. րոնց սիրտը լրբակապտոյտ երկինքիդ բայրուած է միտդ: Երկինքիդ՝ որ ցորեկ. ները արեւով և վարդերով, ու գիշեր. ները՝ աստուածային կայծկլուռն ըմպե. լիով լի սկիւր մըն է անյատակ, անոնց վրայ շրջումս...

Բայց իբրեւ է թէ օձեր, յաւէտ ա. նիծեալ միջնադէպերու դաղաթէն, երկինքն ի վեր սուրկով չչկելով, թունաւորած են նիկտարը քու վրայ շրջուած այդ սկի. ւին, և թէ բարդ հայուհիները, քու այդ դատիքդ հարաւատ, խոցուած են զաղաթթորի խեղբէր:

Ձե՛, չեմ ուզեր հաւատալ ատոր: Ձի դու աչքիս առջեւ են քու քաղցրակա. րայ առուակներդ, քու աղբիւրներդ, կաթնախորտը քաղալաղներդ, աւաղա. ներդ ու պարտէզներդ անհամար՝ ուր նշենիները, ձիւնակները հազիւ թէ նըլ. անբաժ, մէկէն կը ճաղկին, ուրախու. թեան սպիտակ ծիծալ մը բարձրացնե. լու պէս: Եւ ո՞րքան գեղեցիկ զարդերով, գոյնազոյն գոհարներով — յալկինթով, զմրուխտով, չափիւղայով — կը պնծու. քու բիւրաղան ծառերդ, որոնց ձեռքե. րուն մէջ փոքրիկ աղջիկներն ու աը. դաքները յաճախ օրորուին մինչև իրե. կուռն, ու գիշերամուտին տուն վերա. դառնալու պահուն երբ անոնք իրենց կտիւն կը նային, կը տեսնեն աստղերը որ երկինքէն հոյլ հոյլ վար իջած՝ տա. զարթոյնով նոյն ձիւնկերուն մէջ իրենց տեղ, իրենց նման կ'օրորուին...:

Պաշտելի՛ք իմ Մարդուան, կ'ուզէի քու աղջիկներուդ կաթորաններու կա.

նիւր փոխակերպիլ ամենէն աղջիկ մը. տաքի, և անոնց գեղարար կամ ճեր. մակ նստափայտը՝ լիալուսնէն կտրուած շողափայլ բեկորի:

Իբրեւ է սակայն, թէ արեւախառն չիէնքեր կաթորաններուդ աստաններն կտրատած են կտտաղօրէն, ու դուրսիս փայլ ստաղիքը գնանի փոշիներուն վրայ թօթափելով՝ փողոցները նետած են կա. թընկեր մահուկները խկալորոյս մայ. րերուն:

Կը դողամ... Սանձուած՝ դայրոյ. թէս կը դողամ ու այնպէս մը կ'զգամ անհուն ցուէս՝ թէ հողը ոտքերուն տակ յանկարծ պիտի փլչի: և կարելի էր հողիս՝ դատապարտուածներու անդունդն ի վայր պիտի յախանային զահալիփի:

Ձի արեւանակի ձեռք մը շարունակ կը ճգնի հեռացնել: աչքերուս առջեւէն ապագայ փառքիդ գոհանջով իմ կայծկները, քու Հորուստիդ նորածին, որոնք ոսկե. հեր գլխիկները փոքրիկ արեւներու նը. ման՝ դեռ կը փայլին հայ յիշաներու ձիւ. նամբէ՛ք լանջերուն վրայ...:

ՄԻՋՐԱՆ. Յ. ԱՍԻՏԻՅԱՆ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԾԱՌԱՅՈՒՆ

ԴՈՐՏՈՂՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

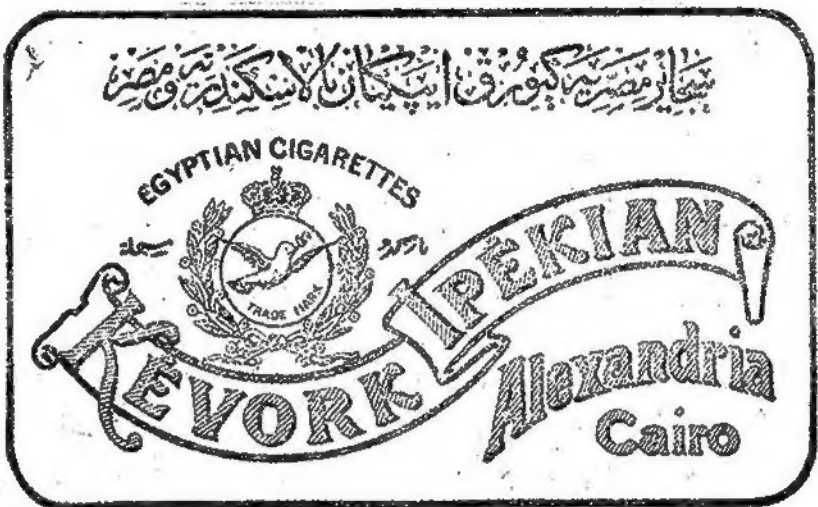
«Փառքի վերջին քիւրեմն մեկուն միջ հեծեալ ճիւղաւորները կը գեցնեն «Կով. կալի» կամ մեզի համար «Հայկական» նակաթիւ վրայ կատարող գործողութեանը: Մեր քննարկողները պիտի նշանակեն ան. ճուշտ՝ քի ճիւղաւոր մեծ օրակը մերկայ պատերազմի միջ ռուս զօրաց շարակա. ղացութեան նպատակը, Վանի ռազմական կարեւորութիւնը, եւն. կը բացատրէ գրեթէ միշտ այն բաներով որով մեզի բացատրած էր Ջօր. Պատմաբանը՝ «Արեւ» իր ծանօթ «ճիւղաւոր»ին միջ:

Կուրեւ կը շարունակուի բոլոր հա. կատին վրայ, որ՝ իր գաղաղան չիղում. ներով շուրջ 700 քիլոմէթր կը հաչ. ուրէի Ռուսական բանակին աջ թիւը: Արեւելին սանձանէն թուրքերը դուրս հանել վերջ. կը գոհանայ միմիայն ծա. վեղերը ձեռք անցնելով, որով թուր. քեյ ծովէն պարենաւորումը կ'արգիլէ: Կեղեցիկ՝ որ Օլթի-Սարգիս-Ալայ. կերտի սանձանը հաղորդակցութեան շ. չիլընէ, զգաղուած է կարգ մը դէպի յա. առ կամ ետ գործողութիւններով ուր. տեղ թըքական ուժերը կուզան սպառել, որով Ռուսական ձախ թիւը կը յալաղի շարունակել իր գնացքը Վանի և Պիթ. լիսի հողամասերէն: Կովկասի ճակատա. մարտը երկու, աղակերպով կը վարուի, մին ապագայութեան, իւրեւր բարոյական: 100 տարիէ նուազ ժամանակամիջոցի մը մէջ հոր անգամն է որ Կովկասի մէջ ռուսութեանը ընդհանրած տեղի կ'ունե. նայ: Գործողութիւնները որոնք հողին ընտելեան կը հաւատալ, անփոփոխելի կ'երգով նոյնին, ինչպէս 1829ին, 1853ին, 1877ին նոյնպէս և 1915ին Ռուսներուն ա. ռաջին նպատակակէտը իրարուն է, իսկ թուրքերունը՝ թիֆլիսի բանակներուն քաղած ճամբաները միեւնոյնն են, իսկ Ռուսական եռանդը՝ միշտ այնպէս եղած է որ, փայլուն յաղթողութիւններէ յետոյ թուրքացու կրած է, մինչև իսկ նահա. ղած, սակայն իսկոյն շարունակած է ուժ. գին վերադառուներով և իր վերջնական յաղթանակովը:

Բայց ներկայ արշաւանքին մէջ, կուսայն ընդարձակութեանը նկատի առ. նելով, Ռուսական բանակին նպատակը զգալի կերպով փոխուած է, և երգումիս ատուած նուազ կարեւոր նկատուած է քան այնպիսի Հայկական հողամասերու:

Գրանցված է հետևյալ տվյալներով:
 Կրթական աստիճանը՝ միջնակարգ:
 Կրթական հաստատությունը՝ Գրականության
 Գիտությունների թանգարան:
 Կրթական հաստատության տեսչի կողմից
 հաստատվել է 1995 թ. 10. 16. 1995 թ.
 (ՍՏՈՒՐ.) ձ. 4. ՄԱՏԻՍԻԿԵԼ ՏԵԳ. ԶՕՐ.
 ՀԻՂ. Կրթական հաստատության
 ղեկավարի մեկ Ն. Բ. Վ. Զօրաց
 (Թաղամասում):

ԳԻՈՐԳ ԻՓԻԿԵԱՆ



Տ Ե Լ Ե Գ Ե Գ

Ս Ի Կ Ե Լ Ե Գ Ե Գ

ԿԸ ԾԱԽՈՒԻՆ ԱՄԷՆ ՏԵՂ

ԱՆԴՐԵԱՍ ՄԿՐԵԱՆ

ՆԵՐՍԻՍ-ՆԵՐՍԻՍ

Բն. Անտոնիոս 1 (Յուսուպ Գրիգորի անունով)

18 տարեկան ի վեր Աղեքսանդրիա հաստատուած եմ: Ներկի, դարգա- նկարի, նշանատախտակի (Ժապէլա), իւղանկար պատկերներու և լու- սանկարական ֆոներու վերաբեր- եալ կատարած աշխատութիւննե- րովս գոհ լծողուցած եմ Եւրոպացի յաճախորդներու Գիներս՝ միշտ Ա- րարներէն սուղ, իսկ եւրոպացի արհեստակիցներէն աւելի էն:

ՏՕՐԻ ՂԱԶԱՐՈՍ ԱՐԹԻՆԵԱՆ

ՎԿԱՅԵԱԼ ԱՍԱՄՆԱԲՈՑԻ

ՄԱՌԻՍԻ, ՇԱՐՄ ԳԵՏԵՆ ԵՂԱԶԱՐՈՍ ԹԻՒ 10, ԳԱԶԻՐԵ ԹԵՂԵՅՈՒ, ԹԻՒ 35-Օ

Հիւանդներ կ'ընդունի առա- լատեան ժամը 8էն մինչև իրիկունս ժամը 7ը:

Ականները կը մաքրէ ու կը քա- չէ առանց ցաւի: Ականներու հա- մար սակիէ, քառուշէ կամ Ամերիկ- եան վերջին գիւտ եղող ուրիշ տե- սակ նիւթերէ քուրծն կը չինէ ա- ռանց զսպանակի կամ քիմիք վրայ բան մը դնելու:

Բալոր գործերը մաքուր եւ խղճի մտքը կը կատարուին:

Մարդ կեանքին մէջ անդամ մը ծախսելով կ'աղաթի ականներու անտանելի ցաւերէն եւ հանգիստ կ'ապրի:

Գիները խիստ չափաւոր են: Մաս- նաւոր ակաւայի գեղեր ալ կը գրը- ունին:

ՆՈՐ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ

ԻՆՔՆԱՎԱՐ ՀԱՅԱՍՏԱՆ

ԳՐԵՑ

Ս. ՄԱՅԱԶ ԳԻՆԵՆԵԱՆ

Ամէն Հայու համար Հիւանդան և աժմէական այս խնդրոյն մասին յոյժ շահեկան տեսութիւն մը: ՓԵՏԱԿԱՆ ԱՂԵՔՍԱՆԴՐՈՍ ՂԱԶԱՐՈՍԻ ԲՈՎ: Գին 5 դր. այդ

ԲԱՍՏՐԵՆ ՆԱԼԹԵՐ

(PASTILLES NALTHER)

ՀՐԱՏԱՐ ԳԵՂԱԶԱՏԻԿ

Հացի չափ կարեւոր ամէն չափ համար Գեղաթիւն ունի թէ փորձարու- տէ: Գեղաթիւն անհարկ թէ ան- մարտադրութիւն, ջերմէ կը տառապի թէ անհոգութիւն, հարբէլս ունի թէ յոգացաւ:

Գործածէ՝ եւ պիտի օգտուի անպայման: Գործածէ՝ 34 տեսակ հիւանդու- թիւններու, որոնք մանրամասնութեամբ են յայտագրին մէջ, որ կը գտնուի իւ- բաքանչիւր տուփի ներս:

Գիներն են շաւ ածան Ե.Ղ. Տփիկը (որ կը պարունակէ 67 հատ) 10 Տուփը (որ կը պարունակէ 3 տփիկ) 20 Թղթատարով առաքման համար պէտք է միասին դրկել նոսն երկու դր:

Ամերիկեան այս դեղահատիկը պատ- րաստուած է յայտնի բոլորից: Եւ ար- մատներու հիւթէն եւ օդատկարութիւնը հաստատուած է բժշկական կանոններէ:

Անհնապէս փորձելէ եւ օգտուելէ վերջ միայն ստանձնած է Եղիպտոսի բնականութիւնը: Ներկայացուցիչութիւնը՝ ԳԱՐԱՆԵԱՆ ԹՈՎԱՄԱՍ, որուն կարելի է դիմել, փորձ թէ մեծաքանակի համար, անձամբ կամ քարոզ փոստով նոսն եւ առցէն:

82, Rue Guinet Charkas (Boulac) c/o Ecole Arménienne B. P. 1079 Le Caire (Egypte)

ՇՐԱՅՆԻ

ԱՐԵԻԵԼԵԱՆ

ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ

Stein's Oriental Stores Limited

ԱՐԱՆՑ ԵՒ ՏՂԱՅՈՑ

ՀԱՊՈՒՍՏՆԵՐ

ՎԱՆԱՆՑ ԵՒ ՓՈՔՐԻԿ ԱՂԱԶԱՆՑ

ՇՐԱՅՆԵԱՆԵՐ, ՊԼՈՂՆԵՐ

ԵՒ ԳԼԽԱՐԿՆԵՐ

Գլխարկներ, գլխանոցներ, զարդեր, հոսեղէններ, ձեռնոցներ, կաշեայ առարկաներ, կօշիկներ, ճեմակեղէններ, ճամբարգո- րեանց պիսայներ եւ ածելիներ առաւ մքեր:

Գիները յոյժ չափաւոր եւ անւրցելի:

ՄԵԾ ԳՈՐԾԱՏՈՒՆ ԾԽԱԽՈՏԻ

Եւ Եգիպտական սիկարէրներու

ՎԱՄՍԱՐԱՎԱՆ ԵՂԱՐԲ

ՋԱԿԱԶԻԿ-ԱՂԵՔՍԱՆԴՐՈՍ

Համբաւաւոր են իր Ապուրիկան (Ասոյ) Ծխախոսները եւ Սիկարէրները

ՀԱՅՎԱԿԱՆ ՄԻԱԿ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ

ԵՂԱՐԲԱՎԱՆՈՒԹԵԱՆ

ԱՐԵԱՆ-ՓԱՓԱՋԵԱՆ

ԳԱԶԻՐԵ

Օրհնայի հրապարակ, կըլուած Զօկայի Թեղեթօն 23.56

Կ'ստանան զեռնողումներ եւ ծառա- կան լոյսի և օդային կաշի: Մեծաքանակ և փոքրաքանակ վաճառում ամէն տեսակ լոյս արտադրող առարկաներու: Խնամալ աշխատութիւն, խիստ չափաւոր գին:

ԽՆԴՈՒՆԱԿԱՆ ՏՊԱՐԱՆ

Շաւա Ապու Տարսար Թիւ 16

Սեփականատէ՝ Մ. ՏԱՄԱՏԵԱՆ

Կ'ստանան ամէն տեսակ սպարմակաւ գործերու պատրաստութիւնը, Գիրք, Տետրակ, Հաշուեցուցակ, Նամակագրութիւն, Այցե- տուն եւլն. չափաւոր գիներով: Յանձնարարութիւն կը կատարուի խը- նամով:

ՕՐԵԼ ԱՏԱՆԱ

Շաւա Մօհամէտ Ալի, Թիւ 12

(Օրգոյ-Պաի վրայի շէնք, Ա. յարկը)

Սեփականատէ՝ ՌՈՒՎԷՆ ՊԱՏԻՆԱՆ

Պատու ունինք ծանուցանելու յար- ղոյ հասարակութեան թէ 15 Մայիսէն սկսեալ մեր Սիքթ-Կէտիս գանուող ծա- նօթ ԱՏԱՆԱ պանդոկը փոխադրած ենք վերջ նշանակեալ հասցէին:

Ներկայ պանդոկին չէնք, իր կեդ- րական դիրքով եւ ընծայած առողջա- պահի ամէն առաւելութիւններով, ինչ- պէս երկարական լոյս, սաք եւ պաղ յուրի բաղնիք եւլն. ստանաւորած է ա- մէնազուարթանքներ իսկ գոհացնելու:

Գիները խիստ չափաւոր, Ե. Ղ. 6 եւ 8: Ամսական վարձակալներու դիւրամա- չելի պայմաններ:

ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ ԱՐԱՃԱՍԵՂՆ

ՔԱՐԻՒՂԻ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ

ՄԵԾԱՐԱՆԱԿ ԵՒ ՓՈՔՐԱՐԱՆԱԿ

Աղեքսանդրիա, ՄԵԾԻ ՄԻՓՈՒԱԼԻ փողոց Թիւ 40

(Արքայի միկիթիմ դէմը)

Թեղեթօն Թիւ 83-45

Այս վաճառատունը կը հայթայթէ թէ Աղեքսանդրիայ եւ թէ Ռամլէի մէջ ՄԱՆԹԱՇԷՅԻ հարազատ առաւելան եւ ամերիկեան թիթօլը, չափաւոր դիւրեւով Ապրանքները օրը օրին կը յանձ- նուին ամենայն կաշտնաւորութեամբ: ԴԻՄԵՏԷԻ ԵՒ ԴՈՂ ՊԵՏԻ ՄԵՄԲ:

ՊԱՆԵ ՏՕՐՈՍԱՆ

Banque d'Orient

ԱՆԱՆՈՒՆ ԸՆԽՈՐԻԹԻՒՆ

Դրամագումար՝ ամբողջապէս վճարուած Ծր. 25,000,000

Կեդրոնականի ԱՐԵՆԷ

Մասնակցութիւն՝ Աղեքսանդրիա, Գա- հիթէ, Սեփակ-Իզմիլ, Դոնակալուրիւն Եւր. Միտիլի, Մանասթըր, Սեփիլ եւ Զակաղիկ, Փոյս-Դոնակալուրիւն Եւր. կամա, Մադրիս եւ Սոմա:

ՊԱՆԷ ՄՕՐԻԱՆ՝ կը կատարէ սեղա- նաւորական ամէն տեսակ գործողու- թիւններ:

ՊԱՆԷ ՄՕՐԻԱՆ՝ կ'ընդունի գրամա- կան աւտօգրէ, հեռագրային տոկոսներով: Հարկերն են ի տես վճարելի
» 3,50 9 ամիսէն »
» 4 1 տարեկէն »
» 5 5 տարեկէն եւ աւելի վճ.
Նոյնպէս՝ խնայողութիւնը քաջակե- րելու համար հաստատուած է Փոքր Ռաւոյո- ղութեանց յատուկ ճիւղ մը որ կ'ընդունի Ե. Ղ. 20էն Ե. Ղ. 25,000 տարեկան հա- րկերին 1 տոկոսով:

Ա. Ն. ՕՏԱՊԱՏԵԱՆ

ԵՐԵՅԻ:

ՀԱՅ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ

Հաստատուել 1902

Դահլիշ, Սաֆէ Կեսիփ

Կը վաճառուին ամէն տեսակ կեդրականութիւն, բրոնզէն, բամպակե- ղէն, սպանոյ, պաքիս, զլ. Բիւր, մասաթում եւ մանաւանդ դերմակ- ներու պիսայներ, մեծաքանակ եւ փոքրաքանակ:

Ներածմունք ուղղակի եւրոպա- յէն: Ապրանքներու տոկոսներով եւ զիններու չափաւորութեան մա- սին արդէն իսկ համբաւ ստացած այս վաճառատունը կ'արժէ անդամ ըլլալ յոյժ:

առիթմն օգտուեցիք:

ՎԱՃԱՆ ԹԵՔԵԱՆ

ՀՐԱՇԱԼԻ ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ

ՔՐԵՓՈՒԹՅՈՒՆ

Հրասարակաւ 1914ին, Կ. Պոլսոյ մէջ: Գին 10 դր. - Գինը իսկաւարտ օրինակ- ներու համար, ԱՐԵՒԻ խմբագրատնը:

ՍԱԿԱՐԱՆ

25 Օգոստոս 1915

25 Օգոստոս 1915		
ԲԱՄՊԱԿ	Արտ.	Փակում
Նոյ.	15 3/6	15 17/32
Յուլ. և օգ.	15 17/32	15 28/32
Մարտ.	15 7/8	15 6/32

ԲԱՄՊԱԿԻ ՀՈՒՆՑ	Օգոստոս	Յուլ.
Օգոստոս	89.—	89.—
Նոյ.-Յուլ.	85.25/40	86.—

ԱՐԵՒԻԹԻՒՆ	Գրեթի Յոնայի	Յուլ.
» »	1903	237.50
» »	1911	245.—
Բուսիկի Եղիպտոսի	»	131.—
Բամբակ	»	89.—

ՊԱՆԹՈ ՏԻ ԲՕՄԱ

Banco di Roma

Հաստատուել 1880ին

Դրամագումար, 200,000,000 ֆրանք ամբողջապէս վճարեալ

ԸՆԴՀ. ԿԵՐՈՒՆԱՏԵԼԻ — ՀՈՒՍ

Կեդրոնականութիւն. — Բարիք, Ճէնովա, Նաբլի, Թուրին, Ֆիորենցա, Աղեքսան- Դրիա, Կ. Պոլիս, Պարիզ, Գալիքի, Մալթա, Աֆրիկեան Տրիպոլիս

ՄԱՄԵՆՅԻՂԻՍ

Ապա Ապաւիտ Լաղիպէ Արեցո Ալեքսան Վենետիկ Պարիս Մոնթե-Քալի Գալիքի Գալիքի Գալիքի Գալիքի	Մարա Սալ Ճէնովա Յոնայ Յոնայ Յոնայ Յոնայ Յոնայ Յոնայ Յոնայ Յոնայ	Բիւրոյ Սիւնա Սուպիս Քարթագեն Քարթագեն Քարթագեն Քարթագեն Քարթագեն Քարթագեն Քարթագեն
--	--	---

ՊԱՆԹՈ ՏԻ ԲՕՄԱ կ'ընդունի ամէն տեսակ սեղանաւորական գործողութիւններով, այսինքն արժե- քըզիւրով վրայ ապստ, եւրոպայի եւ եգիպտոսի կարեւոր քաղաքներուն իրա փողոցը, չէր եւ չէր քը- ար քըլալի, հնապաւ փառմունք, եգիպտոսի եւ եւրոպայի վրայ սպարտամունքներու զանգում, Կարծեսներու եւ վիճակահանութեան շարունակ պարզեւներու զանգում, եւրոպայի եւ եգիպտոսի մէջ պարսպի հրամաններու գործողութիւն, Արժեքներու պահպանութիւն, Ապրանքներու պահպանում եւ ամսական գործողութիւն:

ՊԱՆԹՈ ՏԻ ԲՕՄԱ կ'ընդունի գրամական աւանդներ, ուղղւած ամեն կամորոշ պայմանաւ- անով վճարելի:

ՊԱՆԹՈ ՏԻ ԲՕՄԱ օտարականներու համար յատուկ մասնակցող մը քաղած է Մոնթեքալիքի Կարթագենի շրջանակները, ուր ամէն տեսակ սեղանաւորական դիւրութիւններ կ'ընծայուին յաճախորդ- ներուն:

ԵՆԱՅՈՂԱԿԱՆ ՍՆՏՈՒԿ

Մասնակցող Աղեքսանդրիայ — 9 Ժրանք փառք